

Merry Christmas
** Feliz Navidad **
- St. Michael the Archangel

Jesus...

The greatest story,

The most amazing gift,

The blessed hope

of all who believe.

Pastor

Reverend Tom Charters, (423) 735-0484/735-9238
tcharters@glenmary.org

Pastoral Associate | Asociada Pastoral

Kathy O'Brien, (479) 227-9070; stmichael_ffm@yahoo.com

Outreach Ministry | Ministerio de Alcance

Brother/Hermano Tom Sheehy (423) 999-3958

Mailing Address | Dirección Postal

P.O. Box 1009, Erwin, TN 37650

Parish Physical Address | Dirección Física

1700 Jackson Love Hwy, Erwin, TN 37650

Office Phone Number | Número de Oficina

(423) 735-0484

Office E-mail | Correo Electrónico de Oficina

stmichaelthearchangeluc@gmail.com

Website | Sitio Web

www.stmichaelthearchangeluc.org

Facebook

www.facebook.com/StMichaelTheArchangelCatholicMission

Mass Schedule | Horario de Misa

Domingo/Sunday: 10:00 am
(bilingüe/Bilingual)

Mon., Tues., Fri: 8:30 am (English)
Lunes, Martes, y Viernes: 8:30 am (Inglés)

Bulletin Deadline

Send announcements by Monday, 12 pm to the office email. To be published 5 days later.

Plazo para el Boletín

Envíe por correo electrónico al oficina para el lunes mediodía. Será publicado 5 días después.

Office Hours | Horario de Oficina

9:00 am- 12:00 pm, Mon-Wed, & Friday/Lun-Miér, & Viernes

Pastor Hours | Horas del Párroco

Fr. Tom is available anytime by phone/P. Tom disponible en cualquier momento por teléfono.

Prayer Request/Mass Intentions | Intenciones de las Misas/Solicitud de Oraciones

Contact Fr. Tom by phone or email/Contacte al P. Tom por teléfono o correo electrónico.
(Every Sunday is for the People of St. Michael/Cada domingo es para la Gente de San Miguel)

Weekly Faith Formation Classes (not during Summer) Clases Semanales de Formación en la Fe

Children/Niños (PS-5): Wednesday/Miércoles: 6:00 pm-7:30 pm

Middle School Youth Group/Grupo de Jóvenes Intermedia (6-8): 6:00 pm-7:30 pm

High School Youth Group/Grupo de Jóvenes Secundaria (9-12): Sunday/Domingo, 5:30 pm-7:30 pm

RCIA/RICA: Sunday/Domingo, 2:00 pm (continues during Summer)

Sacraments | Sacramentos

Confessions/Confesiones: Sun/Dom 9:00am-9:30am- Parish upstairs or by appt/Piso de arriba o por cita.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos: Please call/Por favor llame (423) 735-0484.

Baptism/Bautismo: Contact Fr. Tom or K. O'Brien/Contacte a P. Tom o K. O'Brien.

Holy Matrimony/Santo Matrimonio: Contact Fr. Tom or K. O'Brien/Contacte a P. Tom o K. O'Brien.

PLEASE KEEP IN PRAYER / POR FAVOR DE TENER EN ORACIÓN

Gibson Park, Dan Redmond, Melissa Jacobs, Paul Sherman, Lynn Erwin, Whiston Family, Maria White, Roberto Olmedo Arcos, Marie Galluppi, Luis Andrade, Isabel Yin, Daniel Meza, Martha Morale, Michelle Hill, Joselin Reyes, Mary Williams, Randy Bearden Kristine Yarwood, Richard Curtis, Gladys Banner, Ava Smith, Peter Land, George/Clara Kohler, Rosalia Reynoso, Zenaida Saldana, Gloria Wolfgram, Sue Williams, Mary Williams, Alan Meza Barbara Tipton, Kay A. Sturgeon Lena Donzellak, Dick Calvert, Ginger Tittle, Nick Vallie, Jackie Jenkins, Moses Esquibel, Brother Tom Sheehy's Mother, Kathryn Poe, Safe travels for all those visiting during Christmas

December 2017						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Total Attendance/Asistencia: Our Lady of Guadalupe Mass, 12 Dec.: 124 Sunday Mass: 94

Offertory / Ofertorio: Dec. 17 - \$ 675.00

Catholic Charities for Immigration Services- \$ 149.00



**Christmas Mass
Christmas Day, 10 AM**



**Misa de Navidad
Día de Navidad, 10 AM**

**NO YOUTH GROUP OR FFM UNTIL
MID-JANUARY.**

**NO HAY GRUPO JUVENIL o FFM HASTA
MEDIADOS DE ENERO.**

Thanks to all who helped clean the basement last weekend. It is a different place when it is clean.

Gracias a todos que ayudaron a limpiar la iglesia la semana pasada.

NO FOOD & FAITH UNTIL 8 JANUARY

NO HAY FE y COMIDA HASTA EL 8 DE ENERO

Mass Schedule for the Week. Tuesday, Wednesday and Friday at 8:30 AM.

Horario de la Misa de la Semana. Martes, miércoles y viernes a las 8:30 AM.

Reminder no Saturday Mass until 13 January.

No hay Misas el Sábado hasta el 13 de enero.

Kathy will be gone visiting the other Lay Missioners at the nursing home in Cincinnati from Dec. 27-30.

Kathy visitara a los otros Misioneros Laicos en el asilo en Cincinnati del 27 al 30 de diciembre.

Looking for new Money Counters. Can you spare 1 hour on Sunday, Monday OR Tuesday? Please see Jennifer Hebner. Thank you.

Estamos Buscando Ayuda en Contar Dinero. Puede ayudar por solo una hora el domingo, lunes, o martes? Por favor habla con Jennifer Hebner. Gracias.

PLEASE FIND A SUBSTITUTE IF YOU ARE UNABLE TO SERVE.

SUNDAY, DECEMBER 24

1st Rdg/Psalm (English): Bob J.
2nd Rdg (Spanish): Erika G.
Gospel (Spanish) : Jovita L.
Eucharistic Minister: Bob J./Bernice
Petitions: Ambrocia
Ushers: Elena/Tereso A.
Servers: Ivan/Ethan
Hospitality Set-Up: Patsy/**VOLUNTEER**
Hospitality Clean Up: Fatima P./Josefina A.
Counters: Richard/Pat

SUNDAY, DECEMBER 31

1st Rdg/Psalm (English): Elena
2nd Rdg (Spanish): **VOLUNTEER**
Gospel (Spanish) : Irma P.
Eucharistic Minister: Erika G./Samuel M.
Petitions: **VOLUNTEER**
Ushers: Christian/Ralph B.
Servers: Rocio/Toni H.
Hospitality Set Up: M.Ann/Gary
Hospitality Clean Up: Maria C./Patricia R.
Counters: Jerry/Patsy

SUNDAY, JANUARY 7

1st Rdg/Psalm (English): Bernice
2nd Rdg (Spanish): Fernanda M.
Gospel (Spanish): Josefina A.
Eucharistic Minister: Bobbie/Sandy R.
Petitions: **VOLUNTEER**
Ushers: Fernanda/Gary
Servers: Bernice/Paola
Hospitality Set Up: Patsy/Bobbie
Hospitality Clean Up: Raquel Ramirez/Maria S.
Money Counters: Richard/Pat

Treasures From Our Traditions

Children of the parish are somewhat focused on Santa Claus these days, who is keeping an eye on who's naughty and who's nice. Santa Claus, with his heavenly patron Saint Nicholas, has been more or less in charge of gift-giving to American children for a hundred years or so. In other places, perhaps more attentive to our Christian tradition, there are different gift-bearers. In Greece, Saint Basil delivers the presents on his feast day, December 31, and makes sure everyone is sprinkled with holy water. The Baby Jesus is in charge elsewhere, called the Christkind in Austria and Belgium, El Niño Jesús in Colombia, and Le Petit Jesus in France, where he shares his duties with Père Noël. In the Czech Republic almost everyone is atheist, but Jezek, the infant Jesus, brings gifts to one and all. In Poland, the "Star Man" is said to bring the gifts, although often he turns out to be the village priest in disguise. Saint Nicholas, not his Americanized cousin, is the giver in Holland, where he wears a bishop's miter, and in Russia, where he wears a bishop's crown. Soviet Russia tried to dethrone Saint Nicholas and promote Grandfather Frost, but no one was much fooled by this attempt to squeeze religion out of Christ's birth. One country has a saintly woman in charge of the gifts, Saint Lucy, honored in Sweden on December 13, when children serve their parents breakfast in bed, and others awake to news that they have been nominated for a Nobel Prize. Some children have a second round of gifts on Epiphany, when the magi assume the gift-giving duties. In general, the gifts of Christmas are simple pleasures, not great heaps of treasures. Once upon a time, a new pair of socks or an orange was enough for us. No matter what gifts we receive, all of them are to point us to the true gift, and the true giver. --

Rev. J. Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

Tradiciones de Nuestra Fe

De las muchas tradiciones latinoamericanas para celebrar el Adviento y la Navidad, las Posadas parecen ser lo mejor conocido en EE.UU. Tienen su origen en la última mitad del siglo XVIII cuando las estrepitosas Misas de Aguinaldo dejaron de ser celebradas en México. Para remplazar la festividad de esas Misas, los laicos decidieron celebrar en sus casas tomando lo que habían visto dramatizado en los templos, esto es, el recorrido de José y María mientras buscaban posada en Belén. Como las "Antífonas de la O" de la liturgia oficial cristiana, estas Posadas llegaron a ser celebradas nueve noches consecutivas. 200 años después, muchos latinos continúan celebrando las Posadas en EE.UU. Recuerdo como de niño cantábamos "En el nombre del cielo", recorriendo las calles del barrio hasta llegar a la casa donde nos abrirían con cantos, tamales, galletitas y chocolate. Ese recorrido de José y María lamentablemente sigue todos los días en los pasos temerosos y cansados de tantos inmigrantes en este país. Como la Sagrada Familia, otras familias latinoamericanas continúan buscando hospedaje con la esperanza de dar a luz una nueva vida para sus hijos e hijas. --Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

NOVIEMBRE DE 2017

NOVEMBER 2017



St. Michael the Archangel Mission
Thank you for your support!

Parish Goal: \$3,300.00
Total Committed: \$8,703.00
Collections to Date*: \$6,672.00
Collections Needed to Reach Goal: \$0.00

*Based on collections as of November 2017



St. Michael the Archangel Mission
¡Gracias por su apoyo!

Meta Parroquial: \$3,300.00
Compromiso Total: \$8,703.00
Colectas a la Fecha*: \$6,672.00
Cantidad necesitada para alcanzar la Meta: \$0.00

* Noviembre de 2017

CONCERNING THE 4TH SUNDAY OF ADVENT/CHRISTMAS (DECEMBER 24TH AND 25TH RESPECTIVELY), TWO MASSES WOULD BE REQUIRED TO FULFILL OUR RESPECTIVE OBLIGATION. *One celebration on Christmas Eve does not fulfill both obligations.*

There are several options for how to fulfill your Sunday Mass and Christmas Mass obligations this year:

- 1) Go to a Saturday evening Mass (Sunday obligation) and a Sunday evening Mass (Christmas obligation)
- 2) Go to a Saturday evening Mass (Sunday obligation) and a Monday Mass (Christmas obligation)
- 3) Go to a Sunday Mass (Sunday obligation) and a Sunday evening Mass (Christmas obligation)
- 4) Go to a Sunday Mass (Sunday obligation) and a Monday Mass (Christmas obligation)

CON RESPECTO A ESTE PROXIMO CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO/NAVIDAD (24 Y 25 DE DICIEMBRE), SE REQUIERE ASISTIR A DOS MISAS PARA CUMPLIR CON NUESTRA OBLIGACION. *Asistir a una de las dos celebraciones no cumple con ambas obligaciones.*

Hay varias opciones para cumplir con su Misa dominical y la Misa de Navidad este año:

- 1) Ir a la misa del sabado por la noche (obligacion del domingo) y a la Misa del domingo por la noche (obligacion de Navidad)
- 2) Ir a la misa del sabado por la noche (obligacion del domingo) y una misa del lunes (obligacion de Navidad)
- 3) Ir a una misa dominical (obligacion del domingo) y una misa el domingo por la noche (obligacion de Navidad)
- 4) Ir a una misa dominical (obligacion dominical) y una misa de lunes (obligacion navideña)